

KOMMISJONSDIREKTIV 98/90/EF**av 30. november 1998****om tilpasning til den tekniske utvikling av rådsdirektiv 70/387/EØF om dører i motorvogner og deres tilhengere(*)**

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP HAR –

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til rådsdirektiv 70/156/EØF av 6. februar 1970 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om typegodkjenning av motorvogner og deres tilhengere⁽¹⁾, sist endret ved kommisjonsdirektiv 98/14/EF⁽²⁾, særlig artikkel 13 nr. 2,

under henvisning til rådsdirektiv 70/387/EØF av 27. juli 1970 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om dører i motorvogner og deres tilhengere⁽³⁾, endret ved tiltredelsesakten for Danmark, Irland og Det forente kongerike, særlig artikkel 3, og

ut fra følgende betraktninger:

Direktiv 70/387/EØF er et av særdirektivene etter den framgangsmåte for EØF-typegodkjenning som ble innført ved direktiv 70/156/EØF. De bestemmelser som er fastsatt i direktiv 70/156/EØF med hensyn til kjøretøysystemer, deler og tekniske enheter, får derfor anvendelse på dette direktiv.

Det er mulig å tilpasse direktiv 70/387/EØF ytterligere til den tekniske utvikling ved å forbedre sikkerheten for personer som stiger inn i eller ut av førerhuset til visse tunge lastebiler.

Særlig i artikkel 3 nr. 4 og artikkel 4 nr. 3 i direktiv 70/156/EØF kreves det at hvert særdirektiv skal være vedlagt et opplysningsdokument som inneholder de aktuelle numre i vedlegg I til nevnte direktiv, samt et typegodkjenningsdokument som bygger på vedlegg VI til samme direktiv, slik at typegodkjenningen kan behandles elektronisk.

Med henblikk på den praktiske anvendelsen av direktiv 70/387/EØF er det nødvendig å sikre at det eksisterer ensartede bestemmelser i alle medlemsstater.

Tiltakene fastsatt i dette direktiv er i samsvar med uttalelse fra komiteen for tilpasning til den tekniske utvikling nedsatt ved direktiv 70/156/EØF –

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

Artikkel 1

I direktiv 70/387/EØF gjøres følgende endringer:

1. I artikkel 1 endres «landbrukstraktorer» til «jordbruks- og skogbrukstraktorer» og «-maskiner og bygg- og anleggsmaskiner» til «alle mobile maskiner».
2. Vedleggene endres i samsvar med vedlegget til dette direktiv.

Artikkel 2

1. Fra 1. januar 1999 kan ikke medlemsstatene med begrunnelse i kjøretøyets dører
 - nekte å gi EF-typegodkjenning eller nasjonal typegodkjenning for en kjøretøytype eller
 - forby at kjøretøyer selges, registreres eller tas i bruk

dersom kjøretøyene oppfyller kravene i direktiv 70/387/EØF, som endret ved dette direktiv.

2. Fra 1. oktober 2000
 - skal medlemsstatene ikke lenger gi EF-typegodkjenning
 - kan medlemsstatene nekte å gi nasjonal typegodkjenning

for en ny kjøretøytype med begrunnelse i kjøretøyets dører dersom kravene i direktiv 70/387/EØF, som endret ved dette direktiv, ikke er oppfylt.

Artikkel 3

1. Medlemsstatene skal innen 31. desember 1998 sette i kraft de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv. De skal umiddelbart underrette Kommisjonen om dette.

Disse bestemmelsene skal, når de vedtas av medlemsstatene, inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

2. Medlemsstatene skal oversende Kommisjonen teksten til de viktigste internrettslige bestemmelser som de vedtar på det området dette direktiv omhandler.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EFT L 337 av 12.12.1998, s. 29, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 143/1999 av 5. november 1999 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering), se denne utgaven av EØS-tillegget til De Europeiske Fællesskaps Tidende.

(¹) EFT L 42 av 23.2.1970, s. 1.

(²) EFT L 91 av 25.3.1998, s. 1.

(³) EFT L 176 av 10.8.1970, s. 5.

Artikkel 4

Dette direktiv trer i kraft den sjuende dag etter at det er kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Artikkel 5

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 30. november 1998.

For Kommisjonen

Martin BANGEMANN

Medlem av Kommisjonen

VEDLEGG

1. Følgende liste over vedlegg innsettes før vedleggene til direktiv 70/387/EØF:

«LISTE OVER VEDLEGG

1. *VEDLEGG I:* Virkeområde, definisjoner, generelle krav, søknad om EF-typegodkjenning, tildeling av EF-typegodkjenning, endringer av type og av typegodkjenninger, produksjonssamsvar

Tillegg 1: Opplysningsdokument

Tillegg 2: Typegodkjenningsdokument

2. *VEDLEGG II:* Konstruksjons- og monteringskrav og motstandsprøvinger
3. *VEDLEGG III:* Krav i forbindelse med inn- og utstigning gjennom dørene i førerhuset.»

2. Vedlegg I skal lyde:

«*VEDLEGG I***VIRKEOMRÅDE, DEFINISJONER, GENERELLE KRAV, SØKNAD OM EF-TYPE-GODKJENNING, TILDELING AV EF-TYPEGODKJENNING, ENDRINGER AV TYPE OG AV TYPEGODKJENNINGER, PRODUKSJONSSAMSVAR**

1. VIRKEOMRÅDE

- 1.1. Dette direktiv får anvendelse på dørene i motorvogner i gruppe M₁ og N⁽¹⁾.

2. DEFINISJONER

I dette direktiv menes med:

- 2.1. «typegodkjenning av et kjøretøy», godkjenning av en kjøretøytype med hensyn til kjøretøyets dører og deres egenskaper,
- 2.2. «kjøretøytype», kjøretøyer som skiller seg lite fra hverandre på følgende vesentlige punkter:
 - låsers og hengslers konstruksjon og styrke når det gjelder kjøretøyene nevnt i vedlegg II,
 - konstruksjons- og monteringskrav for stiggjerd og trinn når det gjelder kjøretøyer som ikke omfattes av vedlegg III,
 - plassering og utforming av innstigningstrinn og håndtak når det gjelder kjøretøyer nevnt i vedlegg III,

i den grad disse egenskaper har betydning for kravene i dette direktiv.

3. GENERELLE KRAV

- 3.1. Konstruksjon

- 3.1.1. Kjøretøyets konstruksjon skal tillate sikker innstigning i og utstigning av kjøretøyet.

- 3.1.2. Kjøretøyer i gruppe N₂ med en største masse på over 7,5 tonn og i gruppe N₃ skal anses å oppfylle de ovennevnte krav dersom de oppfyller kravene i vedlegg III.

⁽¹⁾ Som definert i vedlegg IIA til direktiv 70/156/EØF.

- 3.2. Dører, innganger og utganger
 - 3.2.1. Det skal være ufarlig og enkelt å bruke dører, innganger og utganger.
- 3.3. Dører og dørlåser
 - 3.3.1. Dører og dørlåser skal være konstruert på en slik måte at sjenerende lyder ved lukking unngås.
 - 3.3.2. Dørlåsene skal være konstruert på en slik måte at dørene ikke kan åpnes utilsiktet.
- 3.4. Låser og hengsler (krav til konstruksjon og montering)
 - 3.4.1. Hengsler på hengslede dører (med unntak av foldedører) som er plassert på siden av kjøretøyet, skal monteres på dørens fremre kant i forhold til kjøretøyets front. For dobbelte dører gjelder dette kravet den fløy som åpnes først. Det skal være mulig å sperre den andre fløyen.
 - 3.4.2. Låser og hengsler på sidedørene i kjøretøyer i gruppe M1 skal oppfylle kravene i vedlegg II til dette direktiv.
- 3.5. Stigbrett og trinn (krav til konstruksjon og montering)
 - 3.5.1. Hjulcapsler, felgkantene og andre deler av hjulet skal ikke anses som stigbrett eller trinn i henhold til dette direktiv, med mindre kjøretøyets konstruksjon eller bruk utelukker montering av stigbrett eller trinn andre steder på kjøretøyet.
 - 3.5.2. Dersom gulvet ved inngangen til førerhuset i kjøretøyer i gruppe M1, N1 eller N med største masse på høyst 7,5 tonn har en avstand til bakken på over 600 mm, skal kjøretøyet ha ett eller flere stigbrett eller trinn.
 - 3.5.2.1. For terrenggående kjøretøyer, som definert i vedlegg IIA til direktiv 70/156/EØF, kan denne avstanden til bakken være 700 mm.
 - 3.5.2.2. Stigbrettene eller trinnene skal være konstruert på en slik måte at det ikke er fare for å skli.
4. SØKNAD OM EF-TYPEGODKJENNING
 - 4.1. Søknad om EF-typegodkjenning for et kjøretøy med hensyn til dørene skal innsendes av kjøretøyprodusenten.
 - 4.2. Et mønster for opplysningsdokumentet er gitt i tillegg 1.
 - 4.3. Et kjøretøy som er representativt for kjøretøytypen som skal gis typegodkjenning, skal framstilles for den tekniske instans med ansvar for å foreta typegodkjenningsprøvingene.
5. TILDELING AV EF-TYPEGODKJENNING
 - 5.1. Dersom de aktuelle krav er oppfylt, skal det gis EF-typegodkjenning i henhold til artikkel 4 nr. 3 i direktiv 70/156/EØF.
 - 5.2. Et mønster for EF-typegodkjenningsdokumentet er gitt i tillegg 2.
 - 5.3. Et typegodkjenningsnummer bestemt i samsvar med vedlegg VII til direktiv 70/156/EØF skal tildeles hver kjøretøytype som er gitt typegodkjenning. En medlemsstat skal ikke tildele en annen kjøretøytype samme nummer.
6. ENDRING AV TYPE OG AV TYPEGODKJENNINGER
 - 6.1. Ved endringer av typen gitt typegodkjenning i henhold til dette direktiv får bestemmelsene i artikkel 5 i direktiv 70/156/EØF anvendelse.
7. PRODUKSJONSSAMSVAR
 - 7.1. Tiltak for å sikre produksjonssamsvar skal treffes i henhold til bestemmelsene fastsatt i artikkel 10 i direktiv 70/156/EØF.

*Tillegg 1***OPPLYSNINGSDOKUMENT NR.....**

i henhold til vedlegg I til rådsdirektiv 70/156/EØF(*) om EF-typegodkjenning av en kjøretøytype med hensyn til dørene (direktiv 70/387/EØF, sist endret ved direktiv .../.../EF)

Følgende opplysninger skal eventuelt gis i tre eksemplarer og følges av en innholdsfortegnelse.

Eventuelle tegninger skal være i passende målestokk, være tilstrekkelig detaljerte og leveres på et ark i A4-format eller brettet til den størrelsen. Eventuelle fotografier skal være tilstrekkelig detaljerte.

For systemer, deler eller tekniske enheter med mikroprosessorstyrte funksjoner må relevant ytelsesrelatert informasjon vedlegges.

- 0. ALLMENT
- 0.1. Merke (produsentens firma):.....
- 0.2. Type:.....
- 0.3. Kjøretøyet er eventuelt slik merket for type (b):.....
- 0.3.1. Merkingens plassering:
- 0.4. Kjøretøygruppe (c):.....
- 0.5. Produsentens navn og adresse:.....
- 0.8. Monteringsanleggets (-anleggenes) adresse:
- 1. KJØRETØYETS ALLMENNE SPESIFIKASJONER
- 1.1. Fotografier og/eller tegninger av et representativt kjøretøy:
- 9. KAROSSERI.....
- 9.2. Materialer og konstruksjon:
- 9.3. Fører- og passasjerdører, låser og hengsler:.....
- 9.3.1. Antall dører og deres utforming:
- 9.3.1.1. Dimensjoner, åpningsretning og største åpningsvinkel:
- 9.3.2. Tegning av låser og hengsler og deres plassering i dørene:
- 9.3.3. Teknisk beskrivelse av låser og hengsler:.....
- 9.3.4. Der det er aktuelt: opplysninger (herunder dimensjoner) om innganger, trinn og nødvendige håndtak

(*) Numre og fotnoter i dette opplysningsdokument tilsvarer dem som er benyttet i vedlegg I til direktiv 70/156/EØF. Numre som er uten betydning for dette direktivs formål, er utelatt.

Tilleggsopplysninger for terrenggående kjøretøyer

- 1.3. Antall aksler og hjul:.....
- 1.3.3. Drivaksler (antall, plassering, tannkopling):.....
- 2.4.1. For understell uten karosseri
- 2.4.1.4.1. Frivinkel foran (na):
- 2.4.1.5.1. Frivinkel bak (nb):
- 2.4.1.6. Bakkeklaring (som definert i avsnitt A nr. 4.5 i vedlegg II til direktiv 70/156/EØF):
.....
- 2.4.1.6.1. mellom akslene:
- 2.4.1.6.2. under forakselen (-akslene):.....
- 2.4.1.6.3. under bakakselen (-akslene):.....
- 2.4.1.7. Rampevinkel (nc):
- 2.4.2. For understell med karosseri:
- 2.4.2.4.1. Frivinkel foran (na):
- 2.4.2.5.1. Frivinkel bak (nb):
- 2.4.2.6. Bakkeklaring (som definert i avsnitt A nr. 4.5 i vedlegg II til direktiv 70/156/EØF):
.....
- 2.4.2.6.1. mellom akslene:
- 2.4.2.6.2. under forakselen (-akslene):.....
- 2.4.2.6.3. under bakakselen (-akslene):.....
- 2.4.2.7. Rampevinkel (nc):
- 2.15. Bakkestartevne (bare kjøretøyet):
- 4.9. Differensialspærre:ja/nei/valgfritt⁽¹⁾

⁽¹⁾ Stryk det som ikke passer.

Tillegg 2

MØNSTER

[største format: A4 (210 x 297 mm)]

EF-TYPEGODKJENNINGS-DOKUMENT

Myndighetens stempel

Melding om:

- typegodkjenning⁽¹⁾
- utvidelse av typegodkjenning⁽¹⁾
- nektelse av typegodkjenning⁽¹⁾
- tilbakekalling av typegodkjenning⁽¹⁾

for en kjøretøytype/del/teknisk enhet(1) i henhold til direktiv 70/387/EØF, endret ved direktiv .../.../EF.

Typegodkjenningsnummer:.....

Begrunnelse for utvidelsen:

AVSNITT I

- 0.1. Merke (produsentens firma):.....
- 0.2. Type:.....
- 0.3. Kjøretøyet/delen/den tekniske enheten er eventuelt slik merket for identifikasjon av typen(1)(2):.....
- 0.3.1. Merkingens plassering:
- 0.4. Kjøretøygruppe(1)(3):
- 0.5. Produsentens navn og adresse:.....
- 0.7. Plassering av og festemåte for EF-typegodkjenningsmerket for deler og tekniske enheter:
.....
- 0.8. Monteringsanleggets (-anleggenes) adresse:.....

⁽¹⁾ Stryk det som ikke passer.

⁽²⁾ Dersom identifikasjonsmiddelet med hensyn til type inneholder tegn som ikke er relevante for beskrivelsen av kjøretøytypen, delen eller den tekniske enheten som omfattes av dette typegodkjenningsdokument, skal slike tegn i dokumentasjonen angis med symbolet «?» (f.eks. ABC??123??).

⁽³⁾ Som fastsatt i vedlegg IIA til direktiv 70/156/EØF.

AVSNITT II

1. Tilleggsopplysninger (eventuelle): se tilføyelsen
2. Den tekniske instans med ansvar for å foreta prøvingene:.....
3. Prøvingsrapportens dato:.....
4. Prøvingsrapportens nummer:
5. Eventuelle merknader: se tilføyelsen
6. Sted:.....
7. Dato:.....
8. Underskrift:
9. Listen over dokumentene som er levert godkjenningmyndigheten, og som utleveres på anmodning, er vedlagt.

Tilføyelse til EF-typegodkjenningsdokument nr.

om typegodkjenning av et kjøretøy i henhold til direktiv 70/387/EØF, sist endret ved direktiv
.../.../EF

1. Tilleggsopplysninger
- 1.1. Dørenes utforming:
- 1.2. Åpningsmåte:
- 1.3. Opplåsing:
5. Merknader:»

3. I vedlegg II gjøres følgende endringer:
 - a) i overskriften endres «PERSONBILERS» til «PÅ KJØRETØYER I GRUPPE M1»,
 - b) i nr. 1.1 endres «direktiv» til «vedlegg».
4. Nytt vedlegg III skal lyde:

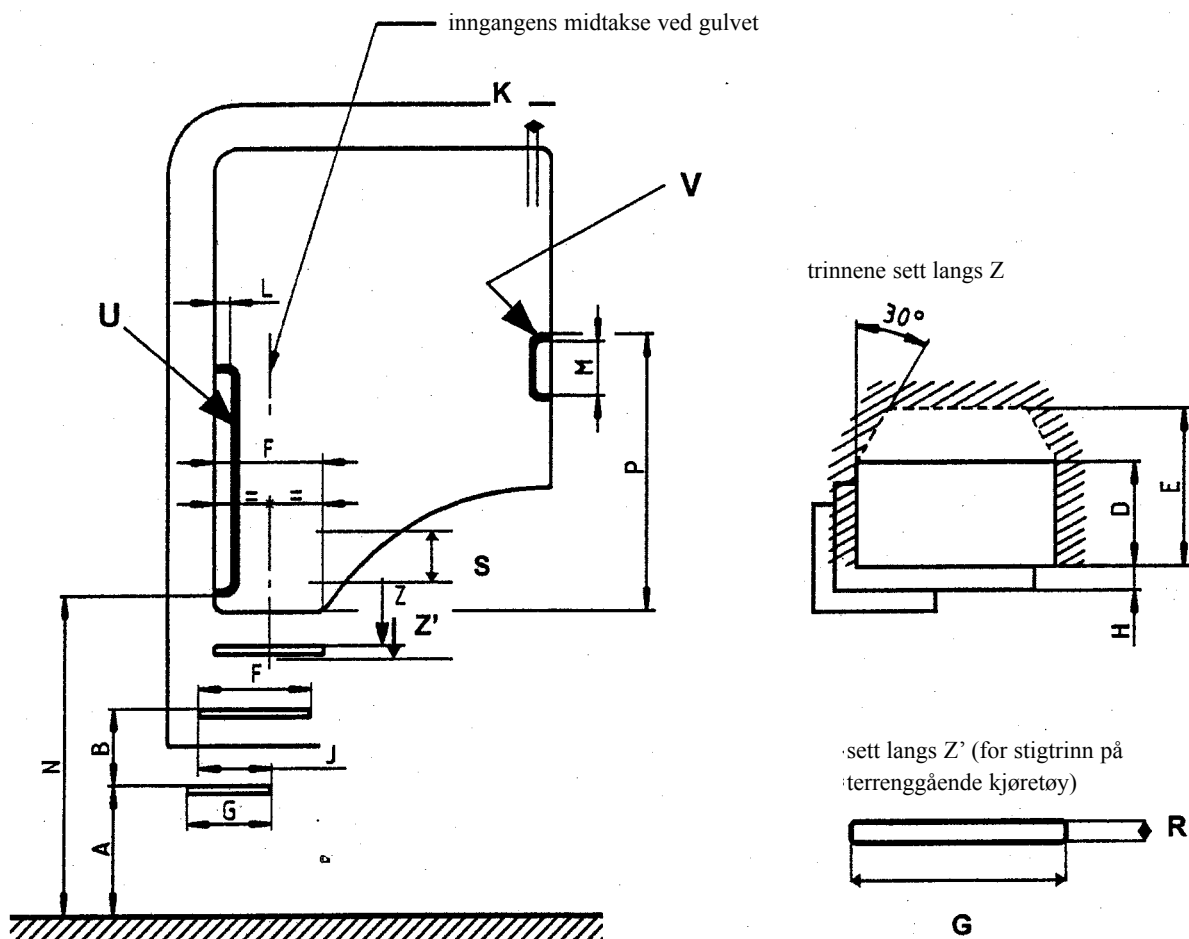
«VEDLEGG III

KRAV I FORBINDELSE MED INN- OG UTSTIGNING GJENNOM DØRENE I FØRERHUSET TIL KJØRETØYER I GRUPPE N₂ MED STØRSTE MASSE PÅ OVER 7,5 TONN OG KJØRETØYER I GRUPPE N₃

1. Innstigningstrinn til førerhuset (se figuren)
 - 1.1. Avstanden (A) fra bakken til det nederste trinnets overside, målt med kjøretøyet i driftsferdig stand på en vannrett og plan flate, skal være høyst 600 mm.
 - 1.1.1. For terrenggående kjøretøyer, som definert i vedlegg IIA til direktiv 70/156/EØF, kan imidlertid avstanden (A) være høyst 700 mm.
 - 1.2. Avstanden (B) mellom trinnenens oversider skal ikke overstige 400 mm. Den loddrette avstanden mellom to påfølgende trinn skal ikke variere med mer enn 50 mm.
 - 1.2.1. Når det gjelder terrenggående kjøretøyer (se nr. 1.1.1), kan imidlertid sistnevnte tall være høyst 100 mm.
 - 1.3. I tillegg skal følgende geometriske mistemål overholdes:

– trinndybde (D):	80 mm
– trinnkling (E) (inkludert trinndybde):	150 mm
– trinnbredde (F):	300 mm
– nederste trinns bredde (G):	200 mm
– trinnhøyde (S):	120 mm
– forskyvning i sideretningen mellom trinnene (H):	0 mm
– overlapping i lengderetningen (J):	200 mm
 - 1.3.1. For terrenggående kjøretøyer (se nr. 1.1.1) kan imidlertid verdien (F) reduseres til 200 mm.
 - 1.4. Det nederste trinnet kan være utformet som et stigtrinn dersom det er nødvendig av hensyn til konstruksjon eller bruk, og for terrenggående kjøretøyer (se nr. 1.1.1). I dette tilfelle skal stigtrinnets dybde (R) være minst 20 mm.
 - 1.4.1. Stigtrinn med rundt tverrsnitt er ikke tillatt.
 - 1.5. Det øverste trinnet skal ha en slik plassering at det lett kan nås ved utstigning av førerhuset.
 - 1.6. Trinnenens overside skal være sklisikker. Dessuten skal trinn som er utsatt for vær og skitt under kjøringen være utstyrt med passende avløp (vanngjennomtrengelig overflate).
2. Adgang til håndtak i førerhuset (se figur)
 - 2.1. For å lette innstigningen i førerhuset skal det være anbrakt egnede håndlister, håndtak eller tilsvarende innretninger til å holde seg i.
 - 2.1.1. Håndlister, håndtak eller tilsvarende innretninger skal ha en slik plassering at de er lette å gripe tak i og ikke hindrer innstigning.
 - 2.1.2. Det kan tillates et mellomrom på høyst 100 mm mellom de ulike håndlister, håndtak eller tilsvarende innretninger til å holde seg i (f.eks. støttebeslag).
 - 2.1.3. Når det gjelder innstigning med mer enn to trinn, skal håndlister, håndtak eller tilsvarende innretninger til å holde seg i være slik plassert at en person kan få støtte samtidig på tre punkter (med to hender og én fot eller to føtter og én hånd).

- 2.1.4. Med unntak for trapper skal håndlister, håndtak og tilsvarende innretninger være slik plassert at brukeren oppmuntres til å stige ned med front mot førerhuset.
- 2.1.5. Rattet kan anses for å være et håndtak.
- 2.2. Avstanden (N) fra bakken til nedre kant på minst én håndlist eller ett håndtak eller tilsvarende innretning til å holde seg i, målt med kjøretøyet i driftsferdig stand og stående på en vannrett og jevn flate, skal ikke overstige 1 850 mm.
- 2.2.1. For terrenggående kjøretøyer (se nr. 1.1.1) kan imidlertid avstanden (N) være høyst 1 950 mm.
- 2.2.2. Dersom avstanden mellom gulvet i førerhuset og bakken er større enn «N», skal den avstanden anses å være «N».
- 2.2.3. Dessuten skal minsteavstanden «P» fra øverste trinn (gulvet i førerhuset) til øvre kant av håndlisten(e) eller håndtaket eller tilsvarende innretninger til å holde seg i være
- for håndlist(er) eller håndtak eller tilsvarende innretninger til å holde seg i (U): 650 mm,
 - for håndlist(er) eller håndtak eller tilsvarende innretninger til å holde seg i (V): 550 mm.
- 2.3. Følgende geometriske mål skal overholdes:
- greptykkelse (K): minst 16 mm
høyst 38 mm.
 - lengde (M): minst 150 mm.
 - avstand til kjøretøydeler (L): minst 40 mm med åpen dør.



3. Dersom gulvet i førerhuset skråner, skal de påkrevde målingene foretas fra et vannrett plan gjennom et punkt som er gitt ved skjæringspunktet mellom gulvets fremre kant og et loddrett plan som går gjennom midtpunktet for trinnet umiddelbart nedenfor, og som står vinkelrett på kjøretøyets midtplan i lengderetningen.»
